

順權方便經卷下

潔三

西晉三藏法師竺法護譯

假號品第四

於是須菩提謂女言姊寧出門有夫婿乎其女答曰賢者唯聽我夫非一所以者何假使

衆生好樂勤修放逸自恣亦能奉順善權方

便斯等衆生皆我夫主須菩提問姊何謂好

樂順權方便其女答曰唯須菩提或有衆生

先以一切欲樂之樂而娛樂之然後乃勸化

以大道若以衆生因其愛欲而受律者輒授

愛欲悅樂之事從是已去現其離別善權方

便隨時而化須菩提問姊如來從始以何好

樂隨其時宜不違法教須菩提謂女曰如來

至真未曾教人隨愛欲也其女答曰賢者不

聞乎如來法教若有比丘隨心所好衣食牀

卧具病瘦醫藥慈心之種乞匄諸家所到居業與其同等志所慕樂和尚教師追學務訓因化入道須菩提報曰唯然如姊今者來言女曰以是之故賢者當了如來聽之隨其時宜不違所樂以斯善權而濟度之須菩提問女衆生之類以何善權樂隨類教其女答曰可數三千世界所有星宿我所開化隨欲所度衆生之限使發無上正真道意不可稱計須菩提問姊以何方便令人歡樂其女答曰或有衆生樂于梵天我修梵行隨無量禪欣然志安從樂授之然後乃化勸佛大道或慕帝釋現天帝位甚可愛樂示斯自在無常之法因而勸化發大道意或有衆生慕好諸天龍神捷杳想阿須倫迦留羅真陀羅摩睺勒我悉示之斯位所樂然後現變皆虛不實勸

化各使發大道意或有慕樂轉輪王位或有
慕樂大臣百官州牧郡守令長四鎮公卿君
子梵志工師細民或有好樂於色聲香味細
滑法或樂華香安息塗香衣服幡蓋大幢或
好金銀明月真珠水精琉璃磬磔碼碯白玉
珍琦如是所樂不可計量若^三干品業或有好
樂鼓儻歌戲姪樂悲聲若干種妓我則隨意
取令充飽各得所願然後爾乃勸發道意度
脫衆生隨上中下各使得所須菩提問女曰
姊當知之欲得求習於賢聖道則爲陰蓋無
所求法乃無所礙一人得入隨受律化離于
因緣得未曾有所作甚難菩薩大士所爲無
量乃以是法造無上業爲衆生故彼以斯法
周化衆生得順法律我代欣慶時有二尊者
子俱來會彼門前中庭聽所演法見其女姊

宣說宿本所樂行順權方便所開化衆勸於
無上正真之道時二童子謂尊者須菩提仁
者勿以己身之智度他人慧於須菩提所趣
云何螢火之光寧能照己身掌乎除其冥耶
須菩提答曰族姓子其螢火元明不足名適
可照掌耶如是須菩提學聲聞乘族姓女族
姓子德薄智尠光耀功勳智慧明樂一思不
遠得致寂滅猶如劫燒其恒河水泉源諸流
寧能滅乎須菩提曰正使一切百千巨億大
海江河衆水不能消滅劫燒盛火況復江水
大河流乎其女答曰如是須菩提^三諸菩薩衆
智慧光明不可限量功德威耀而不可計假
使菩薩江河沙劫以五所欲而自娛樂不可
盡極菩薩智慧光明功德威耀迥邈巍巍無
量猶如須菩提貧匱之士得疾甚困醫來治

之應病與藥從其輕重莫不除愈其藥易得
薄德之士獨自遭苦困而得安所以者何用
財不豐如是須菩提諸聲聞乘行止足德少
欲無貪處在閑居去於慳嫉所知甚少墮一
切惱爾乃得致漏盡意解當作是觀唯須菩
提如貧賈士得見療治困而得愈謂聲聞乘
之解脫也猶大國王頂有威相而得疾病醫
來療之以帝王藥應病療治其藥色妙香美
向面面愈頤悉安身無眾患諸味具足帝
王財寶華香雜香擣香熏身以眾妓樂自然
爲鳴帝王將無恐懼以用懷憂答曰不也若
千品藥常服治病以眾妓樂而自娛樂并娛
一切至使病疾除愈永安如是須菩提或有
菩薩以所娛樂善權方便好於一切道法之
樂而自娛樂已心修行皆以一切普安道乘

逮至無上正真之道爲最正覺唯須菩提以
是之故如醫療治病菩薩如是現智慧時而
開化之又須菩提以五所欲用本無故而無
所住其在是忍能自曉了我何所造以五所
樂無有福祚橫爲功勳不可逮致悉無所有
斯一切智逮無所得亦無名勳若斯忍者已
身達想何謂有道何謂無道五陰空寂寂然
亦空以逮忍者則無所欲患厭已欲悉無所
樂無所求習乃曰志道五陰犇逸不能定意
是則無道於是尊者須菩提問二尊者子今
此女人與仁何親二尊者子俱共三手說斯
頌曰
是我之父母 斯慈施弘安 此家室親厚
亦無上世尊 以是威德故 而致諸功勳
如是合集行 緣脫無數苦 須宣此經法

普具眾行業	施吾道慧樂	心行於空無
因敷演經法	悉周徧精進	加我等法樂
訓誨于空行	棄捨於家居	猶火燒骨體
以用斯方便	損裂眾結網	為蛇虺所齧
滅除眾毒害	其貪欲如是	恩愛之所傷
如火所災	有來救火厄	塵勞熱若斯
能脫婬欲難	曉了諸法義	而消大恐懼
以斷此諸難	明智所解脫	吾不慕貪欲
以義解智慧	諸義無有義	所謂世間欲
爾時賢者須菩提問其女曰姊以何所善權	方便而不棄捨一切眾生隨時之宜悉開化	之女言仁者當曉此意女人在世多慕欲樂
而不以厭踰於男子女人情興好於欲樂以	故菩薩行權方便而導利之故現女像因教	誨之男子之身不可現入貴人婬女須菩提

三

三

問今姊何故女人之像化眾女人乎於彼世時轉女菩薩現女人像須臾一時由十二年現其像貌為尊者子清淨衣被著男子服問須菩提仁為凡夫從學致乎須菩提答曰吾非學也亦非凡夫其女報曰如是如是唯須菩提我無所持時尊者子念須菩提若斯成就深妙智慧菩薩之業修平等行以是相問時族姓子知須菩提心之所念謂須菩提我以斯問唯須菩提云何漏盡分別部居意之所歸須菩提答曰吾非漏盡女又問曰何謂其漏不盡去來今現過去已盡當來未至現在無住諸未來盡不可得是亦無盡又現在者已歸於盡而無所住亦不可盡須菩提答曰唯族姓子我不堪任發遣諸問日時且中餘有少許食時欲到今欲分衛將無失時時

族姓子有三昧名普周佛土妙華以是三昧而以正受其族姓子適三昧已遙見須菩提其身現在一切十方不可計限諸佛國土住於佛邊而住侍焉在於彼土猶如日出照於天下或曰食時未至日中或過早食或不復久且至食時造立日中或搗捷椎時或施坐飯食或以住立現取鉢洒或在佛土遊行分衛適日中時或現晡時或在初夜或以夜半或已向曉或有佛土無有日月衆生人物各有光明所現功德巍巍如是於時族姓子謂尊者須菩提仁者何時當就食乎且觀今時日在何所須菩提答曰族姓子今不是時不應飯食在餘佛國亦不得時時族姓子即如其像三昧正受顯示神足使日還東如日早食謂須菩提賢者且觀其時極早是故賢者

三

六

恣安所審坐自服食須菩提答曰今我囑累問族姓子名曰何等唯須菩提我之名號又當啓問於佛世尊而見發遣唯須菩提一切諸名皆無有名所以者何一切諸名悉從思想不真虛偽其所妄想亦悉不真無有名號當作是說一切本無須菩提曰又族姓子其一切智亦假號耳因思想有而不真正何謂一切智名因想而興不真正也所以者何以一切智不可限量亦假號耳各各遊行於諸佛國又無本末須菩提問何謂族姓子一切智不可限量而假號耳其女答曰唯須菩提一切智光普照佛土何謂一切智攝取佛土何謂一切智攝取一切智何謂普智光明所照何謂消垢何謂普現諸義何謂爲上何謂爲大何謂目見何謂持難何謂大捨何謂須

菩提佛土大施何謂佛國名曰假號別諸想
字假使須菩提其一切智不可限量假號者
也如是色像各各如是名號無量如其名色
無量難限痛想行識不可限量陰種諸入意
止意斷神足根力覺意八道亦不可量皆假
號耳一切道品諸法如是諸佛國土各不可
限量悉假號矣何所真號以是之故唯須菩
提當作是觀一切諸名皆無有名因其思想
悉非真正若宣名號亦由思想而有是辭皆
悉本無爾時須菩提問族姓子仁者善利加
益一切羅閱祇長者梵志致如是比眾祐居
士皆蒙濟度又須菩提尊者知之所謂眾祐
爲何謂也須菩提曰如我今者當敷演之其
有奉戒遵真正法心定不亂是則名曰世之
眾祐答曰唯須菩提斯等則非真正眾祐如

仁所云若於眾生與大悲哀眾生人物悉不
可得斯等乃是世之眾祐常以一定不斷三
寶佛法聖眾乃曰眾祐若能消除一切眾生
塵勞之厄悉解眾結乃曰眾祐其慧無量智
不可盡乃曰眾祐功德無窮辯才無底法藏
無極乃曰眾祐其等凡夫賢聖之黨無有二
心乃曰眾祐又曰須菩提眾生適覩慧見清
淨三垢忽化乃曰眾祐爾時諸天常侍衛須
菩提者歡然恒隨而奉事之歸其威神彼時
得聞眾祐訓誨至心和雅悉發無上正真道
意是諸天眾適發心已稽首自歸禮須菩提
足責已悔過唯願仁者我等遇時族姓子問
諸天子今諸天子何故懺悔歸須菩提諸天
子曰族姓子我之身侍衛須菩提已來十二
年未曾得聞如是像法眾祐地說今適得聞

至心和雅發無上正真道意以是之故我自
心念所在土地逮得聽服如是像經亦當承
斯衆祐之地聞清淨行以是攝護諸菩薩業
咸歸道法於是須菩提勸化諸天所發道心
謂諸天曰諸天於今爲獲善利心入妙法我
亦須宣當何所作以自危害違失道心於一
切智無器可受佛法雅訓諸天當了設令我
心不至解脫必當發興無上正真道意今已
敗種無所加設又諸天當習追慕如是比较
諸善親友稽首歸命如諸正士承聽古來未
曾有法已得聞法尋輒奉行無所違失時族
姓子謂諸天言無上正真之道甚難甚難不
可取爾所被德鎧得逮深遠玄妙之法又族
姓子諸佛世尊本樂道慧將復造立而奉行
是無上正真因應解脫又問天曰何謂奉行

天曰等心衆生而濟度之棄于一切衆蓋重
擔悉令解脫普使衆生不遭苦樂是族姓子
所謂奉行又問天曰等心衆生非人想乎衆
生無塵及獄繫縛亦無解脫不徇五陰即棄
重擔其諸本德而無妄想開化衆生無彼我
想雖遭苦樂不以增損時諸天人爲族姓子
所見勸發即時逮得柔順法忍於是諸天散
衆華供養族姓子兩門中庭時須菩提問諸
天人亦當忍我如吾志性或能不逮所宣不
及勸諸天人行聲聞法諸天人曰唯須菩提
向所須宣何悔過以爲攝受何衆生性演說
劣言所以者何唯須菩提今復殊勝以無所
聞慕求緣覺聽聲聞業猶如有人志懷妙願
心在飢渴服食其味不與雜毒如是須菩提
聞殊妙義斯菩薩法玄邈若茲其聲聞學不

利佛道若如雜毒不聞緣覺又族姓子猶如向者今此女人端正姝好色像第一人適見之無不亘然時彼女人謂須菩提賢者所歸禮習乞食莫餘分衛我當相施時彼女人自入其舍出百味食謂須菩提賢者受斯分衛供具勿以懷欲亦莫離欲乃應服食勿懷怒癡亦勿與俱勿離塵勞亦莫與俱假使賢者須菩提不斷苦集不造盡證惟道之行乃受分衛亦不奉行四意止四意斷四神足五根五力七覺意八正道行乃受分衛若不以明亦非無明而造立證行色名識六入習更痛愛受有生老病死無大苦患合與不合無有識著漏盡意解若干名色無有形像以度三界超越六情曉了空行志存脫門習無所生而無妄想不得痛痒而所志願證於脫門以

暢本無不逮愛欲不念所受亦無所生已無所生了諸所生分別有無老病無言曉十二品如是應受分衛之業若使賢者不隨凡夫無賢聖俱等法不斷乃應受食若不有生亦無終沒行空之業等於貪婬瞋恚愚癡亦等於空乃應受食若以賢者不越凡地不處賢聖若無光焰亦不闇昧不度所生不得生死不至滅渡言不誠信亦無虛妄乃應受食於諸所盡而無所盡不合不散於陰諸種衰入不動以無所著行寂禪思常於眾生心不懷害遊一切法而無所縛乃應受食所以本時三出家已得成就如法等施出家學業亦以斯等得至滅度乃應受食若須菩提行空無義無欲之業順從空矣不勤行空甚宜眾祐乃應受食若以興發眾祐之想輒隨欺詐不從

大聖若使賢者不畢眾祐亦不耗損奉行法
義無有進退乃應受食爾時須菩提伸其右
臂稽首爲禮宣傳此言如今者姊所言至誠
當奉行斯如女所言爲我身演平等之辭適
說是已便受分衛時女以食施須菩提頌宣
斯教謂須菩提唯且賢者眾祐難致乃能遵
是受等分衛又此世人多有自大棄斯平等
緣是之故故墮地獄不以清淨心懷篤信而
受分衛時諸天人問其女曰從何因緣解一
切法而心奉行其女答曰於諸天意所趣云
何能知我身是男子乎爲何所行耶以是緣
故從其本因天答曰不敏也其女答曰如是
諸天常遵修行如幻之業斯身所暢何所我
行猶若呼響又諸天人隨諸眾生若有虛實
演是言教是一切法悉爲平等所以者何一

三

十一

切言辭眾諸名號本無所有自然出辭說是
行分衛章句教時彼諸天眾百千天人遠塵
離垢諸法眼淨其時女姊謝賢者須菩提仁
者往詣飯訖已當到佛所我等亦行至彼聽
經時須菩提受供饌已出羅閱祇城心懷闡
法忻然大悅志不馳越而自念言我分衛食
當著何所令此篤信不墮罪難時有菩薩名
施眾與法知賢者須菩提心念本末往到其
所稽首須菩提足下因前問之唯須菩提以
是供具而見惠施以用篤信不成諍訟須菩
提曰仁族姓子建立何戒答曰一切諸法悉
無有所受戒皆不可得亦無犯禁又須菩提
我好殺生不喜布施習於邪婬常行妄語又
犯兩舌頌宣惡口樂乎綺語恒懷瞋恚志存
貪嫉常墮邪見所以者何有所行者皆爲犯

法悉無所行乃應平等時須菩提心自念言聽如今者族姓子所宣言辭之教是不退轉菩薩不疑我寧可從問其所說時須菩提問族姓子便以供饌而相惠與口自宣言唯然正士不以是食信施之饌歸惡趣乎時須菩提與食已後坐寂然宴處晡時而起往詣佛所稽首足下所可問法具以啓佛與其女姊諸所談意世尊告須菩提卿具解者禮於菩薩須菩提白佛心本不敏佛言有菩薩名曰轉女即以此宜順權方便開化衆生正使摩竭國中諸有大車各各得受百千斛滿中芥子是尚可數知其多少因以勸樂順權方便在忍世界開化衆生轉女人身使發無上正真道不可稱計令生天上及在人間不可限極也時彼女姊與五百女人俱詣佛所眷屬

卷三

十二

圍遶出羅閱大城到耆闍崛山往至佛所佛遙見女人來謂賢者須菩提汝寧見乎五百女人俱來須菩提白佛見之世尊佛言是五百女人眷屬圍遶行詣佛所時賢者須菩提從座起往迎其女叉手禮之女前禮佛足右遶三匝却住一面時舍利弗問須菩提仁者爲獲何賢聖法而以身立非賢聖義反迎女人行禮自歸於時女人謂舍利弗於賢者意所趣云何何世聖賢誰非聖賢而以如是興發若斯無義之辭舍利弗曰姊復知之世之聖賢不聖賢乎其女答曰我悉了之聖與不聖舍利弗曰何謂也其女答曰唯舍利弗其不斷除賢聖訓教其不違失佛法聖衆是謂賢聖仁和慈心其非賢聖修行解脫是謂賢聖又舍利弗若有女人衆寶嚴身著淨被服

珍琦餘體以香熏之雜香塗之習是諸服以
用五樂而自娛樂而不違捨一切智心斯極
賢聖過聲聞八維務禪八寂之門勝諸羅漢
常住寂靜故舍利弗爲仁引喻當解是義若
以水精著琉璃器復以明月珠著瓦木器何
所勝乎舍利弗答曰以明月珠著瓦木器勝
以琉璃著水精器其女答曰如是如是唯舍
利弗若有女人五樂自娛用一切寶莊嚴其
身心立一切智極爲聖賢踰乎羅漢八維務
禪住於寂靜也舍利弗問女曰姊豈不志立
大乘其女答曰其大乘者無所住立亦不退
還又問假使大乘無所住立亦不退還云何
學乎其女答曰唯舍利弗其求大乘不盡無
明乃至求道所以者何大乘平等其無盡者
無明無盡及老病死法亦無所生亦無所滅

其有生者必歸滅盡其無所生則不滅盡唯
舍利弗如是了者是十二緣起無所復滅時
舍利弗問女曰諸天上世人皆應爲姊稽首
作禮何況於今須菩提耶時舍利弗前問佛
言從今已往人不可相所以者何今是女人
以是莊嚴瓔珞其身辯才聖達巍巍如其
女答曰唯舍利弗非是莊嚴瓔珞文飾之辯
才也又問何所辯才女答曰菩薩有八莊嚴
瓔珞以是瓔珞莊嚴其身心淨如空菩薩由
是成無罣礙正真辯才何謂爲八修開士行
不捨道心菩薩莊嚴志懷大乘不存小節建
立莊嚴等心衆生無害莊嚴精進博聞無歇
莊嚴如所聞法輒能奉行乃是菩薩身所莊
嚴決深妙法了諸緣起莊嚴其身曉衆生根
菩薩莊嚴佛所建立菩薩莊嚴菩薩開化此

則莊嚴行權方便是舍利弗菩薩所行八事
莊嚴菩薩住是遠得辯才無所罣礙開化一
切五趣闇蔽時舍利弗前白佛言今此女人
於何佛土沒來生此國于時其女化一女人
端正姝妙住舍利弗前問舍利弗吾故問仁
今此女人於何所土沒而至此土舍利弗曰
今是現女爲化像耳其化自然斯化現者無
沒無生其女答曰如是舍利弗一切諸法化
自然相如來因是成最正覺若解諸法一切
如化自然相者則無有生亦無終沒斯等高
士慧猶虛空不應問彼所從來生若以終沒
彼時世尊告舍利弗斯則菩薩名曰轉女從
阿闍佛所妙樂世界沒來生此欲以開化一
切衆生順權方便現女人身是轉女菩薩前
後勸導無央數不可計限衆生之類使發無

上正真道意時轉女菩薩以女人像進前詣
佛所稽首足下口宣此言唯然世尊禮佛足
已不授我決不從地起當於將來逮無上正
真之道使沒女身化成男子及五百女禮佛
足下各自歎曰再反稽首唯然世尊不見授
決終不從起使沒女像得成男子當逮無上
正真道也爾時世尊便則欣笑諸佛本法自
然瑞應無央數色從佛口出青黃白黑紅紫
之色周照十方無量佛土還遶三帛從頂上
入於時阿難即從座起偏袒右臂右膝著地
又手白佛言何因緣笑既笑當有意佛告阿
難汝寧見此轉女菩薩與五百衆稽首佛足
患厭女像阿難白佛唯然見之佛言此轉女
菩薩已越諸劫數逮無上正真之道成正覺
號曰光明重王當以成佛道五百女人變爲

男子成五百菩薩常與五百菩薩眾俱逮得
 總持辯才無礙以若干變瓔珞嚴身亦當效
 斯轉女菩薩化嚴飾身開化度眾亦當法效
 光明重王如來光明重王如來皆當受決當
 逮無上正真之道光明重王如來佛土豐熾
 太平五穀極賤安隱快樂人民滋茂天人充
 備居宅宮殿飲食自然化生猶兜術天其佛
 國無女人名況復有形乎諸菩薩眾皆當化
 生七寶蓮華自然而坐淨修梵行以是八法
 莊嚴其身時轉女菩薩及五百女人聞佛授
 決因得如是自然欣喜踊在虛空去地七仞
 自然其年如十二童子無有女像莫不見者
 從虛空下稽首佛足時佛以手悉摩其頭應
 時皆逮普明三昧爾時世尊告賢者阿難受
 是經典持諷誦讀為他人說阿難曰諾請受

宣傳又是經法名為何等云何奉號佛言名
 曰順權方便品轉女菩薩所問受決當奉持
 之阿難復曰唯諾受命佛說如是賢者阿難
 轉女菩薩五百之眾一切眾會諸天人健
 耆耆阿須倫聞佛所說莫不歡喜作禮而去

順權方便經卷下

音釋

輒陔葉切 琦渠羈切 邈莫角切 犇博昆切
專也 琦也 邈也 犇也
 齧五結切 篤冬毒切 阿閑 閑梵語也 初六切
齧也 篤也 阿也 閑也 初也

三

十六